



A PUBLIC SCHOOL

APPLICATION FOR ENROLLMENT 2010-2011

(2010-2011 ՅՈՒՅԱԿԱԳՐՄԱՆ ԴԻՄՈՒՄ)

Please read the instructions carefully. Submission of this form does not constitute enrollment. Please complete one enrollment form per student. ALL FORMS MUST BE RECEIVED BY APRIL 12, 2010 AT 5:00 P.M.

Խնդրվում է ուշադիր կարդալ հրահանգները: Այս ձևի հանձնումը չի նշանակում, որ դուք ցուցակագրված եք: Խնդրվում է լրացնել մեկ ցուցակագրման ձև յուրաքանչյուր աշակերտի համար: ԲՈՒՈՐ ՁԵՎԵՐԸ ՊԵՏՔ Է ՍՏԱՅՎԵՆ ՄԻՆՉԵՎ 2010 ԹՎԱԿԱՆԻ ԱՊՐԻԼԻ 12-ը, ԺԱՍԸ 17:00, հետևյալ հասցեով՝

CWC, 419 N. Larchmont Blvd., #42 Los Angeles, CA 90004. (323) 454-2220

ԿԱՍ ԴԻՄԵՔ ՕՆԼԱՅՆ՝ www.citizensoftheworld.org/enrollment

CHILD's First Name: Middle: Last:
ԵՐԵՆԱՅԻ անունը՝ Երկրորդ անունը՝ Ազգանունը՝

Date of Birth: Grade in September 2010: Kindergarten 1st Grade
Ծննդյան անսաթիվը՝ Դասարանը 2010 թվ. սեպտեմբերի դրությամբ՝ Մանկապարտեզ 1-ին դասարան

Sibling also applying for 2010-11 enrollment? Grade:
Արդյո՞ք նրա քույր/եղբայրները նույնպես դիմում են 2010-2011 շրջանի համար:
Full Name (must complete separate form for each child)
Լրիվ անունը (պետք է լրացնել առանձին ձև յուրաքանչյուր երեխայի համար)

PARENT/GUARDIAN: First & Last Name: Street: Apt. #: City: State: Zip Code: Phone: Email:
ԾՆՈՂ/ԽՆԱՍՄԱԿԱԼ՝ Անուն և ազգանուն՝ Փողոց՝ Բնակարան՝ Քաղաք՝ Նահանգ՝ Փոստային կոդ՝ Հեռախոսահամար՝ Էլեկտրոնային փոստ՝

The following questions do NOT impact your chances for enrollment or any other status at CWC – admission to CWC is based on lottery. CWC will not discriminate against any person on the basis of race, ethnicity, national origin, gender, religion, marital status, sexual orientation, disability or other characteristic protected by law.

Հետևյալ հարցերը ՉԵՆ ազդում ցուցակագրման ձևի շանսերի կամ CWC-ում այլ կարգավիճակի վրա. CWC ընդունումը կատարվում է վիճակահանությամբ: CWC-ը խտրականություն չի դնում ըստ անձի ռասայի, էթնոսի, ազգային ծագման, սեռի, կրոնի, ամուսնական կարգավիճակի, սեռական կողմնորոշման, հաշմանդամության կամ օրենքով պաշտպանված այլ չափանիշների:

Child's Gender: Boy Girl
Երեխայի սեռը՝ Տղա Աղջիկ

YES, we qualify for free or reduced-price lunch (see chart on following page)
ԱՅՈ, մենք որակավորվում ենք անվճար կամ նվազ գնով լանչի համար (տեսեք հաջորդ էջի աղյուսակը)
NO, we do not qualify ՈՉ, մենք չենք որակավորվում

Language most frequently used at home:
Տանը հաճախակի գործածվող լեզուն՝

Child's Ethnicity: African American American Indian/Alaska Native Asian Caucasian
Երեխայի էթնոսը՝ Աֆրոամերիկացի Ամերիկյան հնդիկ/Ալյասկայի բնիկ Ասիացի Կովկասցի
Filipino Hispanic/Latino Pacific Islander Other/Mixed/Multi-Racial:
Ֆիլիպինո Իսպանացի/լատինո Խաղաղօվկիանոսյան կղզիների բնիկ Այլ/Խառնուրդ/Բազմառասային՝

Current or Last School Attended (preschool, other elementary):
Ներկա կամ վերջին հաճախած դրպոցը (նախադպրոց, այլ տարրական դպրոց)

How did you hear about us?
Ինչպե՞ս էք լսել մեր մասին:

**Income Eligibility Guidelines  
for Free and Reduced-Price Meals or Free Milk  
in Child Nutrition Programs**

**Եկամուտի որակավորման ուղենիշներ անվճար կամ նվազ գնով սնունդների  
կամ անվճար կաթի համար երեխայի սնուցման ծրագրերում**  
*Effective July 1, 2009 through June 30, 2010*

**Effective July 1, 2009 through June 30, 2010**, participants from households with incomes at or below the following levels may be eligible for free or reduced-price meals or free milk. *Միլիարդ 2009 թվ. հուլիսի 1-ից մինչև 2010 թվ. հունիսի 30-ը, այն մասնակիցները, ում ընտանեկան եկամուտը գտնվում է հետևյալ մակարդակում կամ նրանից ցածր է, կարող են որակավորվել անվճար կամ նվազ գնով սնունդների կամ անվճար կաթի համար:*

**Free Eligibility Scale Meals, Snacks, and Milk**

<b>Household Size</b> <i>Ընտանիքի չափսը</i>	<b>Annual</b> <i>Տարեկան</i>	<b>Monthly</b> <i>Ամսական</i>	<b>Twice Per Month</b> <i>Մի քան քան անգամ</i>	<b>Every Two Weeks</b> <i>Մեկ անգամ քան անգամ</i>	<b>Weekly</b> <i>Շաբաթական</i>
<b>1</b>	\$14,079	\$1,174	\$587	\$542	\$271
<b>2</b>	\$18,941	\$1,579	\$790	\$729	\$365
<b>3</b>	\$23,803	\$1,984	\$992	\$916	\$458
<b>4</b>	\$28,665	\$2,389	\$1,195	\$1,103	\$552
<b>5</b>	\$33,527	\$2,794	\$1,397	\$1,290	\$645
<b>6</b>	\$38,389	\$3,200	\$1,600	\$1,477	\$739
<b>7</b>	\$43,251	\$3,605	\$1,803	\$1,664	\$832
<b>8</b>	\$48,113	\$4,010	\$2,005	\$1,851	\$926
<b>For each additional family member, add:</b> <i>Ընտանիքի յուրաքանչյուր ևրացուցիչ անդամի համար ավելացրեք</i>	+ \$4,862	+ \$406	+ \$203	+ \$187	+ \$94

**Reduced-Price Eligibility Scale Meals and Snacks**

<b>Household Size</b> <i>Ընտանիքի չափսը</i>	<b>Annual</b> <i>Տարեկան</i>	<b>Monthly</b> <i>Ամսական</i>	<b>Twice Per Month</b> <i>Մի քան քան անգամ</i>	<b>Every Two Weeks</b> <i>Մեկ անգամ քան անգամ</i>	<b>Weekly</b> <i>Շաբաթական</i>
<b>1</b>	\$20,036	\$1,670	\$835	\$771	\$386
<b>2</b>	\$26,955	\$2,247	\$1,124	\$1,037	\$519
<b>3</b>	\$33,874	\$2,823	\$1,412	\$1,303	\$652
<b>4</b>	\$40,793	\$3,400	\$1,700	\$1,569	\$785
<b>5</b>	\$47,712	\$3,976	\$1,988	\$1,836	\$918
<b>6</b>	\$54,631	\$4,553	\$2,277	\$2,102	\$1,051
<b>7</b>	\$61,550	\$5,130	\$2,565	\$2,368	\$1,184
<b>8</b>	\$68,469	\$5,706	\$2,853	\$2,634	\$1,317
<b>For each additional family member, add:</b> <i>Ընտանիքի յուրաքանչյուր ևրացուցիչ անդամի համար ավելացրեք</i>	+ \$6,919	+ \$577	+ \$289	+\$267	+ \$134

A household of one means a child who is his or her sole support. Foster children are one-member households only if the welfare or the placement agency maintains legal responsibility for the child. Household is synonymous with family and means a group of related or unrelated individuals who are not residents of an institution of boarding house, but who are living as one economic unit sharing housing and all significant income and expenses. This scale does not apply to households that receive Food Stamps, Kin-Gap, Or FDPIR benefits or children who are recipients of CALWORKS. Those children are automatically eligible for free meal benefits.

Մեկ անդամից բաղկացած ընտանիք նշանակում է երեխա, որն ինքն իրեն է հոգում: Որդեգրված երեխաները համարվում են մեկ անդամից բաղկացած ընտանիք միայն եթե վե՛րջերը կամ որդեգրման գործակալությունը կրում է օրինական պատասխանատվություն երեխայի համար: Տնային տնտեսությունն ընտանիքի հոմանիշն է, և նշանակում է ազգական կամ ոչ ազգական անձանց մի խումբ, որոնք չեն բնակվում ապաստարանում, այլ ապրում են որպես մեկ տնտեսական միավոր, որը կիսում է բնակավայրը և բոլոր կարևոր եկամուտները ու ծախսերը: Այս սանդղակը կիրառելի չէ այն ընտանիքներին, որոնք ստանում են «Food Stamps», «Kin-Gap» կամ «FDPIR» նպաստներ կամ «CALWORKS» ստացող երեխաներին: Այդ երեխաներն ավտոմատ կերպով որակավորվում են անվճար սննդի նպաստների համար: